

# LA ILUSTRACION,

PERIODICO

UNIVERSAL.



MADRID: MES 6 RS.—TRES 16.—SEIS 30.—AÑO 50.  
Número suelto 4 rs.

NUM. 303.—LUNES 18 DE DICIEMBRE DE 1854.  
MADRID.

PROVINCIAS: MES 8 RS.—TRES 20.—SEIS 40.—AÑO 60.  
Ultramar y extranjero: Año 80.

## REVISTA UNIVERSAL.

**Noticias de actualidad.** En virtud de un decreto del emperador de los franceses queda convocado para el día 26 de diciembre el senado y cuerpo legislativo.

—Mazzini sigue inundando la Italia con sus manifiestos y proclamas, escitando al pueblo italiano á la insurreccion, demostrándole que nunca encontrará momento mas propicio.

—Continúa el gobierno inglés sin noticias directas del al-

mirante Stirling, que tenia la órden de atacar á Kamtschatka.

—Los rebeldes que asedian á Canton, parece desisten de la empresa de apoderarse de la plaza.

—Omer-Bajá difiere en tomar la ofensiva á orillas del Pruth, mientras que no lleguen las tropas auxiliares francesas. En la Moldavia hallábanse el 23 de noviembre 30,000 soldados turcos.

—Parece que un navio de guerra francés, que encalló al Norte de Eupatoria, que llevaba á bordo un cargamento considerable de pólvora y 40 caballos, ha tenido que entregarse despues de algunas descargas.

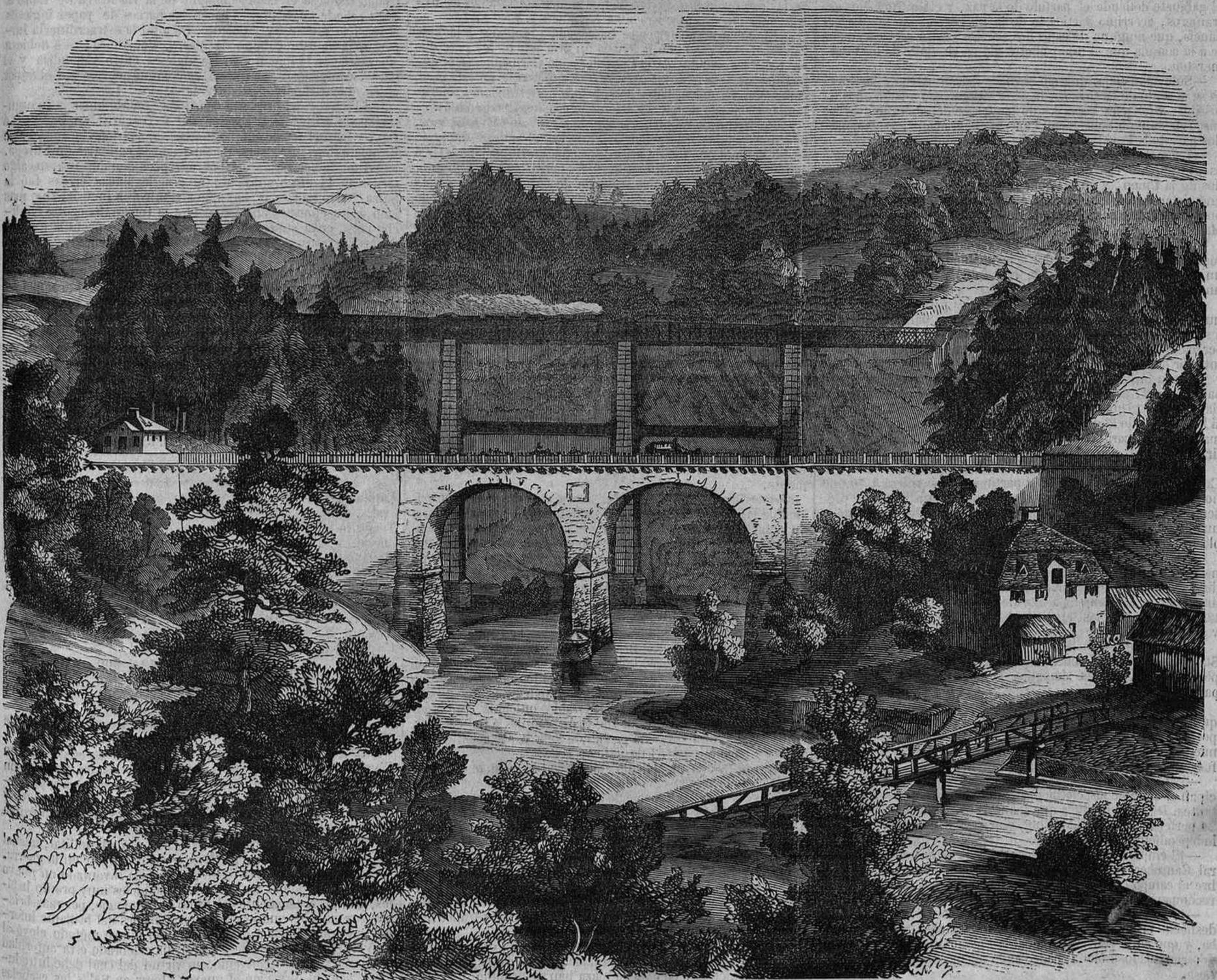
—Dice el *Times* que el duque de Cambridge y el valiente

general inglés sir de Lacy Evans han abandonado el ejército de Crimea por hallarse su salud muy deteriorada.

—El príncipe Alberto, esposo de la reina Victoria, ha dispuesto que á su cuenta se remitan tanto para la clase de tropa, como para los oficiales del regimiento de granaderos de la guardia en Crimea, sobretodos de piel de foca.

—Continúa en Rusia el entusiasmo por la guerra. Hasta en Polonia se hace ostensible esta decision; lo prueba haber parte de la aristocrácia del país puesto á disposicion del Czar como donativo gracioso la cantidad de 40,000 rublos de plata.

—El gobierno inglés se propone acudir al parlamento á fin



Puente en la linea del camino de hierro del lago de Constanza á Zúric en Suiza.

de que este la autorice para la organizacion de 10 nuevos regimientos de línea. Tres de ellos se formarán con individuos voluntarios de la milicia, y los demas serán reclut dos separadamente.

—A 6,000 asciende el número de emigrados que procedentes de Nueva York han vuelto á Europa desde primero de agosto último hasta fines de noviembre, convencidos de que aun luchando con la miseria, siempre se está mejor en su patria.

—Hace poco ha fallecido en Irlanda un individuo que alcanzó á la friolera de 117 años de edad, que á los 93 abríles se casó la sétima vez, dejando como prole 48 hijos, 236 nietos y 944 biznietos.

—La harrera de buques sumergidos en el canal de Sebastopol ha sufrido tanto con el último tan recio temporal, que el príncipe de Mentschikoff se ha visto precisado á disponer que sin pérdida de un instante sea restablecida con la inmersión de otro gran buque.

—El día 30 de noviembre vieron en el Tmesis hasta 40 ballenas, entre los cuales hubo algunos que tendrían unos 40 pies de longitud. No se logró coger ni uno solo.

—Escriben con fecha 27 de setiembre de Hongkong que los representantes de las naciones extranjeras en la China se habían embarcado para Peking.

—En uno de los buques que naufragaron últimamente en el mar Negro á consecuencia del fuerte temporal, iban hasta 60,000 prendas de abrigo para el ejército inglés en Crimea, sin que se haya salvado ninguna.

—Las suscripciones para el socorro de las viudas y huérfanos de los militares fenecidos en la Crimea se aumentan en Inglaterra prodigiosamente. Tambien es extraordinario el acopio de hilas que se va reuniendo, ocupándose en su confeccion no solamente las señoras de la mas elevada aristocracia, sino hasta la misma reina.

—La asamblea nacional de Dinamarca ha sido convocada para el día 18 de diciembre. El cambio ministerial no se ha verificado aun á pesar de haberle dado ya como cierto la prensa.

—Los habitantes de Naxos, isla griega, se dejaron embaucar por una noticia vaga de una victoria conseguida por los rusos en Crimea, hasta el extremo de entregarse á públicas manifestaciones de júbilo. Los empleados del gobierno que no lo evitaron, han sido destituidos.

—Se estan comprando en Hungría á cuenta del gobierno inglés hasta 12,000 pieles para su ejército en la Crimea, habiendo sido ya gran parte remitidas á su destino, contándose que para fines de noviembre se habria completado la remesa.

—Ente el ministro de Hacienda francés Mr. Fould que en el gabinete defiende el partido de la paz, y el de Negocios extranjeros, acérrimo partidario de la guerra, existe tal discordancia, que ninguno de estos dos señores asistió recíprocamente á la comida que el uno y el otro dió en obsequio de lord Palmerston.

—Suleyman-Bajá, que sin permiso del ministro de la Guerra se ausentó de la Crimea, ha sido sentenciado á siete años de prisión, y los jefes cobardes de las tropas del ejército auxiliar turco delante de Sebastopol han sido degradados, y condenados para toda la vida á cadena y trabajos públicos.

—Leemos en un periódico alemán que la conducta de Soulé es gravemente censurada por la opinion pública en los Estados de la Union, y que el gobierno de Washinton no piensa enemistarse con el de Francia á causa de este hombre, y que por el contrario será separado de su puesto de embajador de Madrid.

—Schanghai, en la China, continúa siempre en poder de los insurgentes. La situacion del celeste imperio toma en general un giro deplorable, y nada tendrá de particular sobrevenga una total disolucion.

—El comisario imperial austriaco en los principados del Danubio se halla en estos momentos en Viena para dar cuenta á su gobierno sobre lo acordado con el plenipotenciario turco acerca de las mejoras que se introducirán en la organizacion interior de aquellos principados.

—En la brillante revista que el emperador de los franceses pasó el día 27 de noviembre á los cuerpos de la guardia imperial, manifestó que el número de los mismos se doblaría, y que si los sucesos de la guerra en el año próximo venidero lo re-lamasen, se colocaria él mismo á la cabeza de su guardia para salir á campaña.

—El número de tropas que de Francia han marchado á la Crimea, con los que estan para partir aun, ascenderá á 70,000 hombres. Estos refuerzos se hallarán todos para fines del presente año en los campos de Sebastopol, para despues de dada una batalla al ejército ruso de socorro, proceder al asalto de la plaza.

—Escriben de París que el príncipe Napoleon habia abandonado el campamento por el disgusto que le causaba la torcida direccion de la guerra, habiéndose sin embargo reservado el mando de la columna de asalto de Sebastopol, adonde volverá tan pronto como las operaciones del sitio tomen un giro favorable.

—Omer-Bajá se halla en perfecta armonía con el príncipe Stibet, visitándole frecuentemente en su palacio. Todos los empleados de conocidas simpatías por la Rusia han sido separados.

—Consintiendo el parlamento inglés como es de esperar en que se movilice la milicia y que pase á cubrir el servicio á sus posesiones en el Mediterráneo, podrán marchar todos los regimientos del ejército regular á la Crimea, y entonces subirán las fuerzas al mando de lord Raglan á 50,000.

—Las noticias mas recientes recibidas de Nueva-York participan del éxito de las elecciones para la cámara de los representantes. De 33 individuos que manda el Estado de Nueva York, 24 pertenecen al partido Whig, cinco son demócratas, y cuatro independientes.

—El emperador de los franceses acaba de autorizar al general Carobert para conceder ascensos y condecoraciones sobre el campo del honor, dándole solamente noticia de todas las recompensas para su inmediata sancion.

—El duque de Cambridge, cuyo caballo fué materialmente deshecho en la accion del día 5 de noviembre por una bomba, y que en la consiguiente caída recibió una contusion, ha sido conducido á Malta, padeciendo además de una fiebre nerviosa.

—Omer-Bajá ha dado la comision á las mas afamadas modis-

tas de Viena de que confeccionen un número considerable de trajes de grande lujo para las mujeres de su harém.

—Han sido ya embarcadas en Portsmouth la mayor parte de las casas de madera que el gobierno inglés ha mandado construir para su ejército en Crimea, con cabida para 20 hombres cada una.

—El plenipotenciario turco cerca de la corte de Persia ha marchado de Teheran en vista de haberse frustrado todos sus esfuerzos dirigidos á decidir al gobierno persa por los intereses de la Puerta, dejando en su lugar un encargado de negocios.

—Religion. Los periódicos franceses, no solamente religiosos sino tambien los políticos, refieren muy estensamente la extraordinaria solemnidad con que en el presente año ha sido celebrada la fiesta de la Inmaculada Concepcion de Maria en Marsella, Lyon y otras grandes poblaciones del veino imperio.

—En el parte del príncipe de Mentschikoff fecha 20 de noviembre último se lee que la efigie del Reden or, regalo de la emperatriz, y traída á Sebastopol por el príncipe Golizyn, habia sido conducida en procesion pública con asistencia de casi todos los habitantes de la ciudad, unos dias antes de la batalla del día 5, desde la iglesia de San Miguel á la gran batería Nicolás, no sin haber an es recorrido todos los baluartes y reductos para que el sacerdote que llevaba el crucifijo, los bendijera con él. Parece que quedará espuesto en dicha batería mientras dure el sitio.

—El ministro del Interior de Cerdeña ha presentado á la cámara de diputados un proyecto de ley para la total estincion de los conventos, y un nuevo reglamento para la dotacion del culto y clero.

—El nuevo obispo de Soloturn, en Suiza, el doctor C. Arnold, preconizado en el último consistorio secreto, recibirá una renta anual de 14,200 francos.

—Segun dice el periódico francés *La Presse*, ha sido restablecida en virtud de una bula del Sumo Pontífice la orden de los caballeros de Malta, salvo algunas modificaciones en sus estatutos particulares.

—Instruccion pública. Hay un proyecto de organizar en Londres una universidad de jóvenes artistas, en la cual podrán matricularse todos los artesanos que tengan la instruccion elemental conveniente. Hánse presentado ya 12 profesores que explicarán: aritmética, geometria, higiene, gramática inglesa, derecho público inglés, política, astronomía, física, química, dibujo, geografía, é historia nacional. Las clases tendrán lugar en las primeras horas de la noche, y los honorarios de matrícula son sumamente módicos.

—Jurisprudencia y administracion. La cámara de diputados del reino de Wurtemberg ha rechazado con una grande mayoría de votos la proposicion de que se declare legales los matrimonios mistos entre israelitas y cristianos.

—El gobierno austriaco se ha negado á proponer á la dieta federal de consuno con la Prusia un proyecto de ley para que en todos los estados de la Confederacion Germánica se prohibiese el juego de la banca, probablemente porque en este caso, como es muy lógico, habia de suprimir aquel mismo gobierno tambien el juego de loterías tolerado en todos sus dominios.

—En virtud de requisitoria especial del gobierno austriaco, ha sido espedito por la policía de Frankfurt el emisario húngaro Szabo, coronel que fué de los insurrectos en Hungría, é íntimo confidente del célebre Kossuth.

—La policía de Bruselas acaba de descubrir un club de jóvenes, dependientes é hijos de las principales casas de comercio en aquella plaza, falsificadores de letras de cambio, de las cuales giraron á varias ciudades de Bélgica, Inglaterra y Francia. Hasta el Banco nacional que tiene fama de muy cauteloso y circunspecto, ha aceptado semejantes letras, valor de 72,000 francos.

—El gran consejo del canton de Argovia, en Suiza, ha sancionado por 72 contra 54 votos la ley que debe reprimir y castigar severamente á los que maltratan á los animales.

—Industria. Resultando tan extraordinariamente grande el número de esponentes para la esposicion universal de industria de París, se ha visto precisada la comision directiva á mandar se construya una segunda galería accesoria en el palacio, ya de suyo de una estension verdaderamente colosal.

—La industria agricola en Alsacia va tomando cada año que pasa un desarrollo mayor: así es que, por ejemplo, en el ramo del cultivo de tabaco, está en el caso dicho departamento de proporcionar á las fábricas del estado en el año próximo venidero 5,500,000 kilogramos de tabaco, producto de 3,060 hectáreas, y cuyo valor total subirá á 3,375,000 francos próximamente.

—Comercio. Escriben de Odessa que para impedir la provision de las flotas enemigas, ha estendido el gobernador general de aquella plaza la prohibicion de la salida de cereales á todos los objetos de consumo, estableciendo un maximum de estos artículos, que pueden llevar los buques mercantes para el uso de su tripulacion.

—El mundo mercantil de Inglaterra se halla muy agitado con las grandes y repetidas quiebras sobrevenidas en Liverpool y Bradford. Como una consecuencia mas inmediata se dice que en muchos establecimientos manufactureros han sido despedidos todos los obreros. En Bradford y sus cercanías solamente han quedado de 10 á 20,000 trabajadores en la calle. A esto hay que agregar que en los establecimientos no cerrados aun han sido rebajados los salarios. Hay grandes temores de que sobrevengan nuevas y mas considerables quiebras, que afectarán hondamente á todos los ramos mercantiles é industriales.

—El gobierno francés ha prohibido toda esportacion de cereales y harina hasta 31 de julio de 1855.

—En virtud de un artículo adicional al decreto que prohibe en Bélgica la esportacion de cereales, queda tambien comprendida la espelta, especie de trigo parecido á la escanda.

—El comercio marítimo prusiano quiere contraer un empréstito de 15 millones de duros, para sacarle del estado de postracion en que ahora se encuentra.

—Las medidas represivas contra la esportacion de toda clase de cereales de Bélgica han sido dictadas por la cámara de diputados, mientras que el gabinete se opuso á ellas abiertamente. Aquella disposicion parlamentaria puede ser considerada como un verdadero retroceso en la política del tráfico libre en Bélgica.

—La situacion del mercado de fondos públicos en Nueva-York sigue cada vez mas lamentable. Varias casas de giro de las mas principales en aquella plaza han suspendido sus pagos, y se temen nuevas y muy considerables quiebras.

—Economía política. Parece que el gobierno francés se propone pedir á la asamblea nacional la autorizacion de una nueva leva de 300,000 hombres, y un crédito de 500 millones de francos.

—Ha sido ya firmado en Colonia el nuevo empréstito de 10 millones de florines que el gobierno del Gran Ducado de Baden, ha contratado con las casas de Rothschild, de Frankfurt y Oppenheim.

—La segunda cuota del empréstito de guerra prusiano, cantidad de 15 millones de duros (225 millones de reales), se efectuará emitiéndose bonos de á 100 duros con su correspondiente premio, cuya progresiva amortizacion deberá haberse concluido en 1895.

—En lugar de los 12,520,450 florines, en cuya cantidad figura la primera prorata del empréstito nacional austriaco, ha subido el ingreso á mas de 72 millones. Si á pesar de esta profusion patriótica, no se consiguió contener la baja de los fondos públicos, hay que buscar el motivo en la situacion lamentable en que se encuentra en el día el mercado del dinero en toda Europa.

—Telegrafia. Las líneas telégrafo-eléctricas de Prusia que pasan por Königsberg, han sido enlazadas con las de Rusia en la frontera de Endkuhnen, de modo que al presente podrán transmitirse directamente los partes entre Berlin y San Petersburgo; pero la línea telegráfica que une estas dos capitales queda provisionalmente reservada para las comunicaciones de gobierno, y no se pondrá, por ahora, á disposicion del público.

—El problema relativo á la trasmision simultánea de despachos electro-telegráficos en direcciones opuestas y por un solo hil, puede ya considerarse como resuelto: este invento de extraordinaria utilidad es debido al señor Wied Ginte, director de telégrafos de Viena. Los ensayos que se practicaron fueron entre esta capital y Lintz y vice versa. El despacho transmitido desde Lintz constaba de 80 palabras, mientras que el de Viena era mas reducido, componiéndose de frases sueltas, mezcladas con algunos nombres propios y espresiones, mientras que el primero formaba una comunicacion en sentido completo. Imposible habria sido adivinar el contenido del comunicado, si los signos telegráficos no se hubieran reproducido con toda precision. Llegado á Viena el parte procedente de Lintz, pidióse á esta ciudad que enviase á Viena por el telégrafo el despacho que se habia transmitido á Lintz, lo cual se verificó con la mayor exactitud.

—Caminos de hierro. Parece que el nuevo virey de Egipto, que no descansa desde su advenimiento al poder en promover el bienestar de sus subordinados, se propone ceder á una sociedad francesa el establecimiento de la vía férrea del Cairo á Suez, desde cuyo puerto hacen los barcos de vapor ingleses el servicio á Bombay y Calcuta. De aquí la extraordinaria importancia de este camino de hierro. Esta línea, que debiera enlazarse con la que tienen los ingleses entre Alejandría y el Cairo, completaria por último las comunicaciones por el vapor entre el mar Rojo y el Mediterráneo.

—El día 1.º del presente debe haber tenido lugar la inauguracion definitiva de la seccion del ferrocarril de Burdeos á Dax, y para el 1.º de enero quedará abierta toda la línea desde Bayona á París, Bruselas, Berlin y demas capitales de Europa.

—Uno de los pocos estados europeos que anduvieron algo tardos en el establecimiento de grandes líneas férreas fué la Suiza, cuyo motivo no hay que atribuir á la incuria, sino mas bien á los enormes obstáculos que la topografía opone en dicho pais, cuya superacion reclama sacrificios pecuniarios por demas onerosos. Sin embargo de todo, no perdonando gastos ni esfuerzos, progresa la línea del camino de hierro central prodigiosamente, y el día 11 de noviembre último entró en Basilea á las doce de la noche entre gritos, hurrahs y acompañamiento de blandones, la primera locomotiva denominada *Suiza*, la cual tendrá muy luego una compañera que recibirá el nombre de *Basilea*.

—En la línea del camino de hierro de Great-Western, en Canadá, hubo un horroroso choque entre dos trenes, habiendo perecido 57 viajeros y 41 mortalmente heridos.

—Noticias militares. Hé aquí el cuadro de sueldos anuales en los ejércitos de las potencias occidentales y el de Rusia:

	INGLATERRA.	FRANCIA.	RUSIA.
	Duros.	Duros.	Duros.
Capitan general . . . . .	»	8,000	»
Teniente general . . . . .	»	4,000	1,205
Mariscal de campo . . . . .	»	2,667	905
Coronel . . . . .	»	1,333 á 1,800	542 á 605
Teniente coronel . . . . .	2,086 á 3,784	1,147 á 1,520	453
Comandante . . . . .	1,627 á 3,325	960 á 1,300	363
Capitan primero . . . . .	»	640 á 800	332 á 453
Id. segundo . . . . .	1,288	533 á 693	305 á 363
Sargento . . . . .	»	52 á 304	11 á 133

Los duros son prusianos, cuyo valor corresponde en moneda española á 14 rs. y 24 mrs.

En todas las plazas militares de Rusia en las cuales existen fábricas de pertrechos de guerra ó astilleros, se trabaja con una actividad asombrosa en la confeccion de pólvora y proyectiles, fundicion de cañones, y en construir nuevos buques y reparar los averiados, todo para prepararse para la próxima primavera.

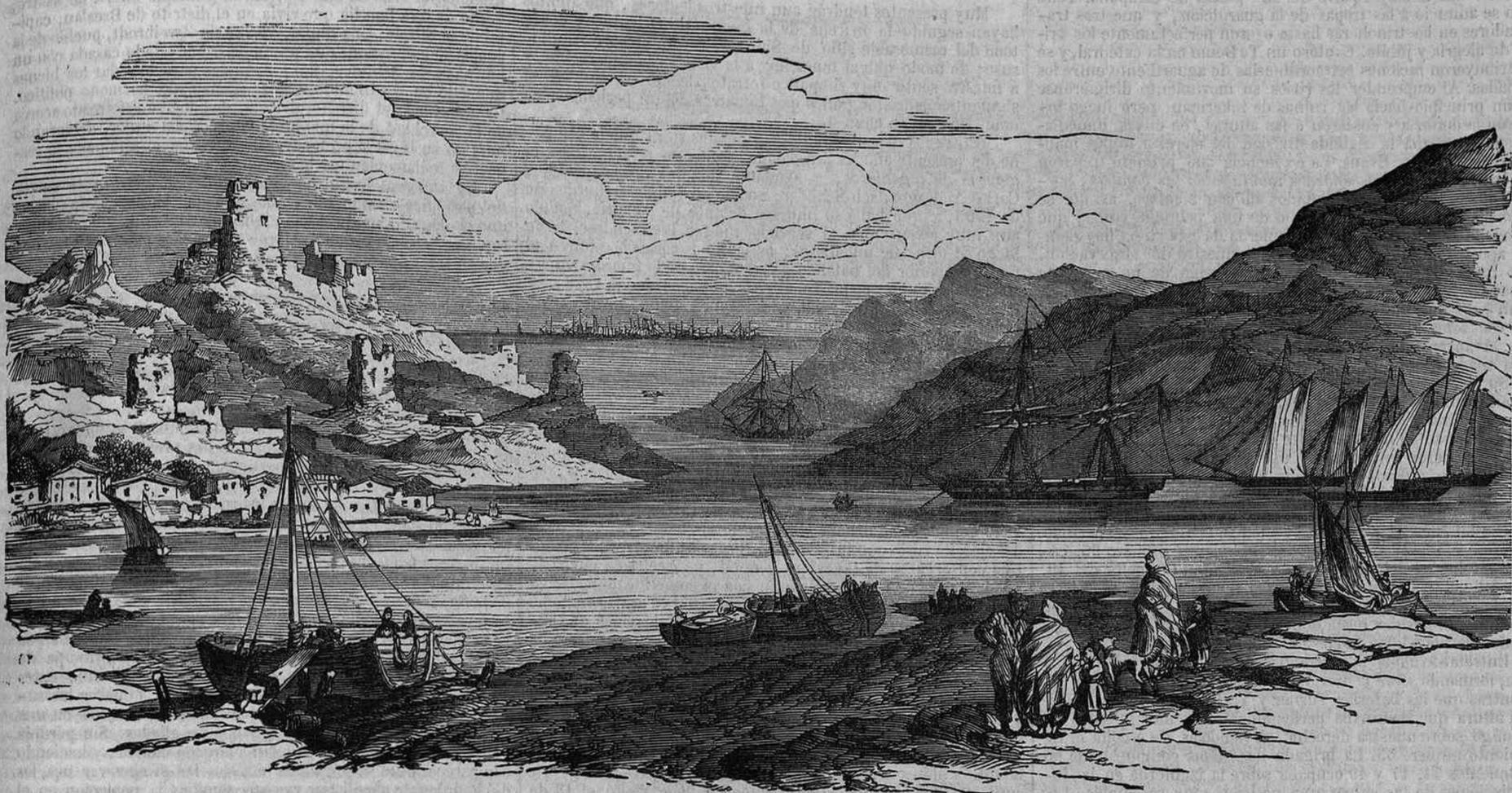
—El Gran Señor acaba de crear una medalla militar, la cual será conferida á todos aquellos que se distinguen en la guerra.

—Una joven francesa llamada Isabel ha inventado un nuevo sistema para domar los caballos haciéndoles muy pronto hábiles, dóciles y obedientes al freno y al manejo, por mas brillosos y resabiados que se presenten. Despues del brillante informe que una comision examinadora del nuevo método elevó al ministro de la Guerra de Francia, ha celebrado esta autoridad con la picadora un convenio, en virtud del cual debe introducirse bajo su direccion el nuevo sistema en todas las escuelas centrales de equitacion y establecimientos de remonta.

de acuchillar á derecha é izquierda á los sirvientes, vuelven á reunirse con sus compañeros, para de consuno deshacer en seguida una columna de infantería rusa á punto de formar ya del todo el cuadro. Acaso habrian logrado los dispersos volverse á reunir; mas hé aquí en este crítico momento se ven acosados

tillería enemiga disparó á la vez con bala rasa de tres distintos puntos. Facil es de concebir las pérdidas espantosas que en semejante situacion debieron sufrir nuestros escuadrones, ya de suyo mas que diezmos; y gracias que los cazadores de Africa lograron en tan crítico momento desalojar una batería enemiga

Muertos: oficiales 13, tropa 156, caballos 394. Acerca de las causas de tan terrible desastre, hay diferentes opiniones en nuestro campamento, y aun ha dado lugar esta misma disidencia de pareceres á lamentables consecuencias. Generalmente se echa la culpa principal á la imprevision de



Vista de Balaklava, puerto en la costa meridional de la Crimea.

por el regimiento 8.º de húsares, mandado por el coronel Shennell, el cual con la rapidez de un rayo se lanzó con sus valientes sobre uno de los flancos enemigos, abriéndose paso solo á fuerza de un valor sin igual, y marchando sobre montones de cadáveres. En vista de tan tenaz acometida comenzaron los rusos á pronunciarse ya definitivamente en retirada, cubiertos el 11 y 4.º regimiento por el 12, 17 y 8.º, abriéronse

sobre el ala derecha; de lo contrario habrian sido todos víctimas de aquel mortífero fuego. Los restos lograron por fin ponerse á salvo á retaguardia de la caballería de línea. A las 12, si se exceptúan los heridos y muertos, no quedaba ya ni un solo soldado británico dentro del alcance de la artillería rusa, habiéndose aquellos en demasía esforzados cuerpos de caballería reducido á una mitad. Del undécimo regimiento ni cuarenta

lord Cardigan. Sea de esto lo que fuere, lo cierto es que 650 guerreros ingleses apoderáronse de una posición ocupada con 20,000 soldados enemigos y 24 piezas de artillería. Debemos contarlo como un verdadero prodigio el no haber sido víctimas todos aquellos valientes, y no será exageración si se pretende que ninguna caballería del mundo habria en iguales circunstancias dado alcance al enemigo.



Trasporte de la artillería inglesa de sitio á las alturas del lado Sur de Sebastopol.—(Véase el número 300, artículo Sitio de Sebastopol.)

paso á través de los ulanos (lanceros) moscovitas, llevando á la cabeza á lord Cardigan. Traspuesta ya esta línea, fueron recibidos á su retaguardia con un horroroso fuego granado de unos cuantos batallones formados sobre un flanco, mientras que á la par cayó sobre ellos una lluvia de metralla que la ar-

hombres salieron ilesos de aquella cruenta jornada; del número 17 volvieron sin heridas 48 individuos; del número 13 solamente 59, y 34 del número 4. Segun datos oficiales ascendió la pérdida:  
Heridos: oficiales 21, tropa 167, caballos 126.

EL COMBATE DEL DIA 26 DE OCTUBRE.

A las dos, continúa diciendo el mismo corresponsal, atacaron los sitiados con 8,000 hombres y 32 cañones nuestro flanco derecho. Tan atrevida empresa fué motivada por las noticias

## ANALES BIOGRAFICOS.

## EL GENERAL SCHILDER.

exageradas que relativamente á los resultados conseguidos por Liprandi en los campos de Balakava habian llegado á Sebastopol. Segun aquellas habian los rusos obtenido una grande victoria sobre los ingleses, desecho del todo su caballería, y tomado ó elevado la mayor parte de sus piezas de campaña. Todo esto se anunció á las tropas de la guarnición, y nuestros trabajadores en las trincheras hasta oyeron perfectamente los gritos de alegría y júbilo. Cantó un Te Deum en la catedral, y se distribuyeron raciones extraordinarias de aguardiente entre los soldados. Al emprender los rusos su movimiento dirigieron en un principio hácia las ruinas de Inkerman, pero luego tomaron la derecha y subieron á las alturas, en cuyas inmediaciones acampaba la segunda division del ejército inglés mandada por sir Laey Evans. La eminencia que primero treparon la denominan nuestros soldados *montaña de las bombas*, porque habian sido siempre recibidos allí con bombas, así que se asomaban un poco por enmedio de una pequeña ruina, que descuellaba en su cumbre. A la izquierda de esta ruina hay siempre apostado un fuerte destacamento nuestro de observacion, otro igual existe sobre la derecha al abrigo de un muro de mamostería que cruza el camino que se dirige á Sebastopol, y un poco mas allá un tercer destacamento junto á una peña que cae sobre el mismo camino, formando una especie de portillo. Avanzaron los rusos en tres columnas de 1,500 hombres cada una, rechazando dicho destacamento hasta las ruinas.

Su objeto principal fué apoderarse de la posicion que ocupaban las tropas de Evans, operacion que fueron ejecutando con extraordinario aplomo y decision, pero nuestras avanzadas se sostuvieron tan perfectamente en sus respectivos puntos, que los rusos fueron entretenidos mas de dos horas sin avanzar mas que paso á paso, y á medida que aquellos destacamentos fueron replegándose. Pocas veces habrán piquetes de tan escasa fuerza logrado detener el ataque un enemigo tan formidable con tal eficacia. En esta operacion se distinguieron particularmente el mayor Champion del regimiento número 95, capitán Alcherley del número 30 y el capitán Connolly del 49. Este último, hallábase ya rodeado del enemigo, y con el antejo en una mano, y la espada en la otra mano, se defendió con asombrosa impavidez hasta que fué socorrido, pero pocos momentos despues hirió su costado una bala de fusil.

Entretanto habia avanzado toda la division en órden de batalla, formando sobre la derecha el regimiento número 30 y 95, mientras que las baterías Turner y York se emplazaron sobre una altura que dominaba perfectamente los movimientos del enemigo sobre nuestra derecha, sirviéndolas de escolta el regimiento número 55. La brigada de Adams compuesta de los regimientos 41, 47 y 49 ocupaba sobre la izquierda en las inmediaciones de las ruinas una posicion muy respetable. Los moscovitas avanzaron en un principio con grande bravura, pero hallaron dificultades para la colocacion de las piezas de artillería como querian combinar con el ataque, y si por último, lograron su intento, fueron solamente cinco las piezas cuyo fuego produxo algun efecto, pero no fué este de mucha duracion, pues nuestra artillería consiguió acallarlas totalmente, y este era el momento en que los rusos empezaron á cejar.

Esta circunstancia fué perfectamente explotada por nuestra infantería, que sin pérdida de momento rompió un nutrido fuego de fusilería contra el enemigo que se pronunció en retirada, completamente desordenada, hasta que por fin volvió á formar su línea de batalla, presentando á nuestra artillería un nuevo blanco contra el cual arrojó un diluvio de metralla y granadas. Acometidos á la vez los rusos por la brigada del general Penneffer, no pararon hasta los fosos de Sebastopol en donde fueron hostilizados con tiros de bomba, arrojados por un cañon á la Lancaster: desde la posicion que las tropas sitiadoras ocupan sobre la derecha á las órdenes de Gordon, habiendo visto por mis propios ojos que los fugitivos rusos cayeron á docenas. La pérdida del enemigo en esta jornada ascenderá á lo menos á 500 hombres entre muertos y heridos, mientras que nosotros tuvimos solamente 70 fuera de combate. Hicimos además 69 prisioneros con cuatro oficiales, entre los cuales se encontraba el que pocos dias antes cojió prisionero á lord Dunkellin, hijo de lord Clanricarde.

El sitio sigue su curso regular. El número de piezas del sitio decrece cada dia que pasa, siendo así que hoy dia 27 nos responden de las 138 bocas de fuego de antes, solamente 38. El 29 cambió súbitamente el tiempo, y á un recio y muy desapacible viento de norte siguió una fuerte lluvia mezclada de granizo que duró con cortos intervalos, hasta el dia 30, en cuyo dia volvió á despejarse la atmósfera.

ACCION ENTRE RUSOS E INGLESES EN LOS CAMPOS DE BAKTSCHIBOR, CERCA DE BALAKLAVA, DIA 26 DE SETIEMBRE.

El corresponsal á quien se debe el dibujo correspondiente á esta accion, la reseña en los términos siguientes:

«El dia 26 de setiembre llegamos á la grande granja denominada *Kutor-Mekuzia*, en donde se detuvo lord Raglan unas tres horas para reconocer la posicion que el enemigo ocupaba en las cercanías de Balaklava. Habíase este apoderado de una altura en las inmediaciones de la aldea Bakschi-Bor, como á una hora de distancia de aquella villa, en donde la carretera atravesando un valle cubierto de bosques está dominada de un antiguo medio ruinoso castillo guarnecido por el enemigo con piezas de artillería. Los guardas fusileros escoceses inauguraron la accion al frente de la posicion enemiga, mientras que un destacamento de husares ingleses del 8.º regimiento dispersó un grande grupo de cosacos que venia aproximándose á nuestro flanco izquierdo. Despues de un cañoneo de media hora contra el referido castillo, llevado á cabo por tres baterías, procedieron los escoceses al asalto, apoyados por tres batallones de infantería, que ya se habian de antemano hecho dueños de una altura muy inmediata al camino y situada sobre el flanco izquierdo, desde la cual hicieron un fuego muy eficaz contra el enemigo. Viéndose este amenazado por su retaguardia, se retiró precipitadamente, dejando en el campo 52 hombres entre muertos y heridos, ocho piezas de hierro, cinco carros de municiones y bagajes, con lo cual quedó espedito el camino para Balaklava. El dibujo que acompaña dará una idea bastante exacta de la posicion respectiva que ocuparon los combatientes, como no menos de la naturaleza del terreno, el cual era sin disputa sumamente dificultoso para las tropas inglesas, pero con su extraordinaria bravura y desprecio de la muerte supieron vencer no solamente los obstáculos de aquel, sino burlar tambien la obstinada resistencia del enemigo.

Muy presentes tendrán aun nuestros lectores, que atentos hayan seguido la marcha de la guerra de Oriente, y sobre todo del memorable sitio de Silistria, á este célebre caudillo ruso; de modo que al tener hoy á la vista su bien parecido, y á nuestro sentir muy simpático retrato, leerán con interés el siguiente cuadro biográfico que tomamos de un periódico alemán. Hé aquí su contesto:

«Entre los mas distinguidos generales rusos que la campaña del presente año ha arrebatado, forma en primera línea el general de ingenieros, y ayudante general del emperador, Carlos Andrejewitsch Schilder, nacido en San Petersburgo año de 1795, y que halló su muerte delante de Silistria. Siendo aun muy jóven entró al servicio militar inclinándose desde luego al arma de ingenieros: ascendió á coronel, obtuvo el mando superior del batallon de zapadores de la guardia imperial, con cuyo cuerpo asistió al sitio de Varna año de 1828, estableció en 1829, promovido ya á mayor general, en la embocadura del rio Bota la formidable batería que protegió el paso del Danubio del general en jefe Diebitsch, y apresó el sitio de Silistria, servicio importante que le valió la órden de San Jorge. En la siguiente campaña de Polonia dirigió en 1831 los trabajos que habian de facilitar el paso de las tropas rusas sobre el Vístula, pero que con la derrota de Rosen en Dembe-Wielki quedó frustrado; tomó despues parte, á pesar de hallarse herido, en los preparativos del asalto de Varsovia, y fué nombrado en 1832 jefe superior de los ingenieros de la guardia, en cuya actitud se mantuvo hasta 1844, habiendo sido entre tanto agraciado por el Czar con el empleo de teniente general. En 1849 confiósele el mando superior de las tropas de ingenieros del ejército ruso que intervino en Hungría; fué despues revestido con el cargo de Ingeniero general, y marchó en enero de 1854 al ejército ruso del Danubio con el cometido de poner en perfecto estado de defensa las posiciones rusas á orillas de dicho rio contra los desembarcos de los turcos. Allí desplegó una actividad asombrosa, debiéndose á su celo y tino la destruccion de una parte de la flotilla otomana del Danubio, para despues llevar á cabo con mayor desahogo el paso de este rio del ejército de Gortschakoff, operacion que tuvo lugar en los dias 23 y 24 de marzo bajo la inmediata direccion del general Schilder. Como despues el sitio que los rusos pusieron á Silistria no prosperase absolutamente, fué llamado para que con su grande talento y dotes especiales dirigiera los trabajos sitiadores, y aquí es donde encontró el término de sus dias. Visitó el 13 de junio las trincheras que se abrieron á corta distancia del fuerte de Medschid y que en este propio dia debieron ser cubiertas por un reducto. Practicando pues este reconocimiento vio la bala enemiga, que le deshizo una pierna, cuya amputacion se efectuó el dia 14 de junio en Kalarasch, á cuya operacion sobrevivió hasta el 23. De allí á poco se levantó como es sabido el sitio de Silistria.

Era Schilder un hombre de vastos conocimientos, siendo su parte débil, si de tal puede calificarse, una pasion de mesurada á los inventos mecánicos, por los cuales reclamaba casi siempre el privilegio de invencion, resultando no pocas veces que esos frutos de su ingenio le atrajesen el renombre de facheados. Un militar austriaco que tuvo ocasion de conocer á Schilder bien á fondo, dice de él: «Schilder ha subido á la categoría mas elevada á que regularmente les es dado llegar á los militares rusos.»

Era en toda la estension de la palabra un general: tres grandes órdenes decoraban su pecho, y en la pala de sus charreteras brillaba, como distincion particular, la cifra dorada del nombre de su emperador, quien le apreciaba muchísimo como general de ingenieros propiamente dicho. Sus diferentes ensayos é invenciones, en cuya tarea y consiguientes desvelos halló en el célebre académico Jacobi, inventor de la galvanoplastia, un grande apoyo, fueron causa de grandes desembolsos. La imaginacion elucubrate, infatigable y desasosegada de Schilder produjo, puede decirse, cada mes un nuevo y grande invento, logrando allá con su particular pulso embaucar siempre más ó menos á emperador con sus prodigios. Durante mi larga estancia en San Petersburgo, tuve varias ocasiones de contemplarle en la esfera de sus desvelos como inventor mecánico. Una palabra, una observacion emitida al acaso, era lo bastante para estimularle á nuevas combinaciones: entregábase entonces al silencio, ó se ausentaba por un momento para despues de un rato volver con un nuevo proyecto en la cabeza, el cual solia poner de manifiesto á los circunstantes para oír su dictamen. Desgraciadamente no correspondia casi nunca la ejecucion práctica con sus ideas, ora porque no estaba suficientemente impuesto acerca de los agentes auxiliares mas eficaces de los que disponen en el dia las artes en su parte técnica, ora porque sus invenciones pertenecian mas bien al papel, que no al campo práctico. Como todos los grandes y poderosos en la capital de los Czares, tenia tambien el general Schilder su *datsche*, casa de campo situada sobre Petroski una de las muchas pequeñas y deliciosas islas que hay en los alrededores de San Petersburgo. Nuestro general era un amante especial del agua, y así quiso que sus jardines fuesen bañados con las límpidas olas del Newa. Aquí en esta bella posesion se detuvo siempre con un gozo particular, entregándose preferentemente con algunos soldados marinos á prácticas especiales, por ejemplo, con barcos buzos de su invencion propia, y con otros aparatos que debieran favorecer el aproche de los navíos ingleses sin que se apercibieran de ello los tripulantes, y comunicar por via de la electricidad el fuego á los depósitos de pólvora en los mismos, etc., etc.

El general Schilder era un enemigo furibundo de los hijos de la orgullosa Albion, pero sus inventos causaron poco ó ningun daño á las flotas combinadas. Por de pronto le dieron en su pais celebridad y nombre, habiendo venido á robustecer esta fama los ensayos practicados en las aguas de Cronstadt con sus minas submarinas, y su carro-ponton de tres ruedas. En el ejército moscovita hay pocos genios creadores, puesto que la Rusia en general comprende mejor imitar lo que otras naciones han inventado, de modo que Schilder fué en esta parte una escepcion, si bien sus invenciones no tienen novedad alguna, ni envuelven condiciones para sostenerse largo tiempo. El general Schilder es de procedencia alemana, pero como otros miles

de sus compatriotas llegaron á olvidar enteramente en Rusia á su primitiva patria.»

En otro periódico de la misma procedencia de muy reciente fecha, se lee acerca de la alcurnia del general Schilder lo que sigue: «Segun parece ahora, fue el general Schilder, malogrado en el sitio de Silistria, en un principio oficial de sastre, é hijo de una familia que vivia en el distrito de Breslau, capital de la Silesia. Una mujer, vecina de Zweibrod, pueblo de la propia demarcacion, que pretende haber estado casada con un hermano de Schilder, hace gestiones para heredar los bienes que dejó su distinguido y bien acomodado hermano político. La autoridad del distrito, despues de haberse informado acerca de la veracidad de lo manifestado por dicha mujer, declarando muy en su lugar la pretension de ésta, ha encaminado la respectiva reclamacion por la via oficial.»

No sabemos hasta que punto podrá ser cierto este suelto del periódico alemán, sin embargo no nos ha dejado de chocar que el biógrafo anduviera tan rehacio en cuanto atañe á la prosapia de Schilder, siendo así que en aquellos paises son tan dados en traer á colacion los pergaminos.

## ANALES EPISODICOS.

EXPULSION DE LOS HABITANTES GRIEGOS DE BALAKLAVA DE ORDEN DE LORD RAGLAN, DIA 12 DE OCTUBRE.

En el número anterior habrán visto nuestros lectores el triste cuadro de este propio título: hoy les presentaremos algunas noticias que sobre el particular hemos podido recoger despues.

Pocos dias antes de acar los rusos á Balaklava vió lord Raglan precisado á espulsar de esta poblacion á las familias griegas establecidas en ella, á causa de haberse descubierto secretas connivencias que mantenian con el enemigo. El dia 9 de octubre detuvieron los ingleses á una mujer griega, que procedente de Sebastopol se dirigia por caminos estraviados á Balaklava, y la presentaron como sospechosa á dicho jefe superior. Reconocida que fué con una escrupulosidad suma, hallóse entre las suelas de un zapato suyo una carta del príncipe de Mentschikoff dirigida á una de las personas mas influentes entre los moradores griegos de Balaklava, en la cual se les sugestionaba é inducia á entregar la ciudad á las llamas en una tarde en que los rusos acometiesen á los aliados. Sin pérdida de momento marchó lord Raglan á aquella ciudad, y haciendo comparecer ante su presencia á todos los griegos varones, les dió la órden de abandonar con sus familias la poblacion en el término de tres horas, previniéndoles al propio tiempo que cualquiera que despues del trascurso de esta tregua fuese hallado en la ciudad, sería inmediatamente fusilado. Súpose despues que el complot estaba hace ya muchos dias tramado, por cuanto los griegos habian ido disponiéndose secretamente para abandonar sus hogares, prestando que por la falta de comestibles se veian precisados á emigrar todos á la montaña.

## MISCELANEA DE LA GUERRA.

**Simulacro.** En una pieza nueva que debe representarse en el teatro del Boulevard del Temple, en París, se ha introducido una innovacion coreográfica que debe alcanzar un gran éxito. Es un bailable que se denomina *Baile de las escuadras*. Los adornos de las cabezas de las bailarinas representarán navíos, fragatas, vapores, corbetas, faluchos, etc. Estos grupos se moverán en diversas direcciones, formarán en línea de batalla, y harán un simulacro de ataques. En los ensayos esta idea original ha producido un efecto admirable, segun dicen los periódicos extranjeros.

**Falange de cronistas.** La prensa europea tiene sus representantes en el teatro de la guerra á fin de adquirirse las noticias y datos importantes, como tambien los croquis y planos donde tengan lugar los sucesos mas notables de Oriente. La prensa inglesa tiene al lado del ejército de Crimea hasta diez comisionados, la francesa doce, la austriaca tres, la griega dos, la dinamarquesa uno, la sueca uno, la sarda uno, la portuguesa uno, la española... ninguno.

**Consuelo de un moribundo.** Un antiguo militar, sintiendo llegar su próximo fin, y deseando morir como buen cristiano, hizo llamar á un cura para recibir los últimos consuelos de la religion. Despues de haber escuchado religiosamente las exhortaciones del confesor, y recibido los últimos sacramentos; levantó su línguida cabeza y preguntó al cura con la mayor sangre fría: «Padre, ¿podria decirme si ha sido tomado Sebastopol?» El digno cura, admirado de semejante pregunta por parte de un moribundo, le contestó que aun no se sabia nada de cierto. El enfermo contestó: usted no sabe por qué le hago esta pregunta; y es, que como me voy pronto al otro mundo, tendria una gran satisfaccion en dar esta noticia al mariscal Saint-Arnaud. Al concluir estas palabras cayó pesadamente su cabeza sobre la almohada, exhaló un débil gemido, y dejó de existir.

**Salvajada.** El *Diario de San Petersburgo* publica el siguiente decreto expedido por el gobierno ruso para contener los excesos de la poblacion tártara de Crimea:

«Todo tártaro mal intencionado y culpable de designios hostiles será constituido en prision hasta que haya dado pruebas de arrepentimiento.

«Todo tártaro que haya robado, perderá una pierna y un brazo, se le cortará el brazo derecho y la pierna izquierda ó la pierna derecha y el brazo izquierdo, la pierna se le cortará por la rodilla, y el brazo por el codo.

«Todo tártaro que haya matado sin robar será colgado.

«Todo tártaro que haya matado despues de robar, será desde luego amputado de un brazo y una pierna, y en seguida colgado.»

«Señor señor! que no vengan por aquí los rusos! Despoismo. Hé aquí cómo el emperador de Rusia se explica al terminar una carta autógrafa dirigida al príncipe Mentschikoff: «Es menester que el enemigo sea batido, cueste lo que cueste, y espero que vuestra próxima comunicacion me anuncie el cumplimiento de mi voluntad.»

# ANALES DE LA GUERRA DE ORIENTE.

## ANALES MILITARES.

### EL SITIO DE SEBASTOPOL.

Antes de proceder al relato de los hechos de armas más recientes, presentaremos previamente varios extractos de una interesante carta recibida del campamento de los sitiadores, que si bien contiene noticias de fecha algo atrasada, las insertamos para dar más amplitud y completar el cuadro que de este memorable sitio nos hemos propuesto trazar con toda la prolijidad posible. La correspondencia en cuestión lleva la fecha 24 de octubre, y dice en su contenido más notable:

«Nuestros trabajos de sitio progresan con mucha lentitud, sin que por esto se pudiese decir que los aliados no desplegan los mayores esfuerzos para llevarlos rápidamente á cabo, oponiéndose sobre todo los inmensos recursos del enemigo. Sus almacenes y depósitos son inagotables; no pasa día sin que lleguen nuevos refuerzos; y no tenemos solamente que luchar con un enemigo pertinaz, que se halla escudado con robustos baluartes y muro de circunvalación, sino también con un formidable ejército acampado en las afueras de la plaza. Desde ayer se ocupan los franceses con extraordinaria asiduidad en el establecimiento de baterías de brecha, adhiriéndose en todo al antiguo sistema, abriendo trincheras regulares, mientras que los ingleses ocupando un terreno más favorable, prescinden de las obras de aproche. La naturaleza ondulosa del mismo permite que se aproximen á la plaza perfectamente cubiertos contra el fuego directo, y así les fué posible establecer el 23 una nueva batería sobre su extrema izquierda, armada con tres cañones de á 3 y un mortero, batería que ha conseguido en primer lugar el disminuir notablemente el fuego de la batería enemiga de la huerta. El cañon lancasteriano ha dejado muy mal parada á la torre circular que tenemos á nuestro frente, pues ayer se desplomó su plataforma con cuatro piezas emplazadas sobre ella; hoy se percibe una dilatada brecha; de modo que apenas se le puede ya caracterizar de circular, siendo de esperar que dentro de pocos días quedará convertido este fuerte en un montón de escombros. También por el lado en que se hallan los franceses, en donde e tuve ayer mismo, comienza la ciudad á tomar un aspecto ruinoso. Bombas arrojadas en la madrugada de ayer por la artillería francesa, incendiaron un depósito de pertrechos, que ardió todo el día. En general no son nuestras balas incendiarias, que lanzamos en grande número dentro de la ciudad, de grande efecto por el motivo de ser la mayor parte de las casas de mampostería. Sobre un punto favorable de la costa situaron los franceses un navio con un mortero gigantesco, cuya pieza hizo á cada media hora un disparo contra el lado O. de Sebastopol, causando grandes estragos, sin que los rusos consiguiesen apagar este fuego, lo que al parecer les llena de tanto coraje, que á cada disparo que hace aquella pieza monstruosa, arrojan una terrible y espesa lluvia de proyectiles hacia el punto en que se halla anclada dicha embarcación. El fuego de la plaza no cesa ni de día ni de noche, mientras que por nuestra parte se suspende desde el anochecer hasta romper el alba. Lo que concierne á los buques que los rusos tienen en el puerto, constituyen estos un elemento efícamísimo de defensa; y aun cuando lográsemos situar alguna que otra pieza nuestra de manera que enfilara perfectamente alguno de sus vapores ó navios de tres puentes, en seguida saben ponerlos al abrigo contra nuestro fuego, antes de haberles podido causar daño alguno de consideración. Los rusos á su vez son muy ciertos en sus disparos, habiendo encontrado tan perfectamente nuestra línea de tiro, que sus balas serian muy temibles si las obras que nos cubren no fuesen tan extraordinariamente sólidas. El día 22 hicieron en la bandera izada por los marineros sobre el parapeto de la batería de los 21 cañones nada menos que once agujeros, y hoy rompió una bala su asta en dos pedazos. Los marineros volvieron á componerle con cuerdas y unos listones; pero apenas pasarian 20 minutos después de haber vuelto á colocarla bandera, cuando una bala rasa hizo volar bandera, pedazos del asta y listones en todas direcciones. Nuestros artilleros se enfurecieron tanto con esto, que dispararon varias andanadas contra la batería enemiga de tan certero fuego.

De extraordinaria utilidad son para los franceses sus tiradores, que se componen de dos compañías con 150 plazas cada una. Sus individuos han sido entresacados de los cazadores de Vincennes, y avanzan de noche hasta á 200 pasos de distancia de los atrincheramientos enemigos, en donde se abren unos hoyos en la tierra, si los accidentes del terreno no les cubren suficientemente, haciendo grandes estragos entre los sirvientes de las baterías enemigas con sus tiros fabulosamente ciertos. Esto obligó á los rusos á proveer las troneras con una especie de compuerta á prueba, hostilizando al propio tiempo con fuegos curvos de metralla á los fatales tiradores.»

### LA ACCION DE BALAKLAVA, DIA 25 DE OCTUBRE.

«Hoy, continua diciendo el mismo corresponsal, verificaron los rusos el ataque tanto tiempo há anunciado contra nuestra retaguardia, con una fuerza total de 3.000 caballos, ocho regimientos de infantería y 40 piezas de artillería montada. La primera fué mandada por el general Velitschka, y la última de estas armas por el príncipe Gortschakoff, mientras que el mando superior le tenia el general Lipran ti. El blanco de esta operación fué la toma de Balaklava, al frente de cuya población había una línea de obras de tierra armadas con obuses de á 32 y cañones de á 18 pertenecientes á la artillería inglesa. Nuestra ala derecha ocupaba una altura erizada de escollos, cuya posición cubrían los soldados de la marina: el de la derecha hallá-

base sobre una alta meseta, y constaba de dos divisiones francesas. Las piezas emplazadas en los reductos estaban servidas por artilleros ingleses, y estos escoltados por infantería turca. Serian poco menos de las ocho cuando los rusos acometieron con tan extraordinario ímpetu y rapidez tan sorprendente los reductos en la extrema izquierda, que nuestros artilleros apenas tuvieron tiempo para efectuar su primera descarga. Los turcos, en su mayor parte reclutas, se entregaron al pánico, al ver cómo los moscovitas se echaron encima con bayoneta calada, y arrojando fusiles y mochilas, huyeron desparvidos á toda carrera hasta Balaklava, en donde se encontraron con los batallones ingleses.

Sobre las nueve presentóse Lord Raglan sobre la falda del valle por cuyo barranco descendian espesas masas de infantería rusa con unos 20 cañones, y en vanguardia como á 2.000 pasos distantes del grueso marchaban dos baterías de artillería montada. Sobre los flancos movíanse numerosos grupos de cosacos y húsares que venian acosándonos, y como después de haber subido el grueso de la caballería rusa descubriese sobre la parte opuesta del valle á los escoceses montañeses, los que con la mayor serenidad esperaban á pie firme á los ginetes enemigos, hicieron estos al o, dando lugar á que se encontrasen los escuadrones que venian á todo galope para en seguida avanzar formados escalones y con su respectiva reserva. Había bastante silencio: interrumpiábase solamente algun cañonazo, el resoplido y el chirrido de dientes de los caballos impacientes, y el ruido de las espadas. Después de haber ya los rusos tomado aliento, se precipitaron sobre la estensa línea de los montañeses de Escocia. Remolinos de polvo llenaron los aires, conden-

entonces es cuando los clarines de nuestra caballería de línea tocaron al ataque y nos anunciaron que pronto veriamos el sangriento espectáculo. Lord Raglan, su estado mayor y grupo de oficiales, los generales franceses con sus ordenanzas, y una seccion de soldados de línea franceses, contemplaron el espectáculo desde una altura, cual los espectadores miran en un teatro lo que pasa en la escena. Desmontándose casi todos, se sentaron en el suelo, sin que nadie hablara una sola palabra.

Los rusos descendieron al trote corto por el cerro, hasta que por último y casi se pararon con una línea de batalla más que de doble desarrollo y de fondo triplemente mayor que la inglesa. Detrás de los mismos había otra línea tan estensa y espesa como la primera, ofreciendo el cúmulo de lanzas el aspecto de un dilatado bosque. Como se pudo conocer, despreciaron á su enemigo que debió parecerles insignificante; mas ya había llegado el momento de ataque. Los clarines británicos resonaron por segunda vez á través del valle, y los escoceses conducidos por el coronel Griffith, y los eniskillings, á cuya cabeza iba el coronel White, se arrojaron en derecha sobre el centro de la caballería rusa. Esta á su vez avanza por ambas alas y amenaza envolver á la inglesa. Fué un momento tremendo. ¡Dios los asista! decían unos; ¡perdidos son! pensaban otros. Pero á favor de un hábil movimiento y operando ya á la desesperada, arrojáronse los valientes sobre el enemigo. El combate entre ambos era el de verdaderos héroes. La primera línea de los rusos, que había sido deshecha, logró rehacerse, y volviendo sobre el puñado de nuestros bravos soldados, estaban estos ya á punto de quedar totalmente destruidos, cuando con su esforzada espada y extraordinario denuelo supieron nuestros ginetes superar todo los obstáculos que se opusieron; y ya se hallaron á retaguardia de la segunda línea rusa, cuando con irresistible ímpetu se arrojaron los Royals número 1.º, los dragones de la guardia, cuarto y quinto regimiento juntamente el último esquadron de los eniskillings sobre los restos de la primera línea enemiga, abriéndose paso por en medio de ella cual si se compusiera de figuras de carton, para en seguida lanzarse sobre el segundo cuerpo ruso, el cual desordenado todavía con el encarnizado ataque de poco antes, buscó su salvacion en una precipitada fuga. Esta fuga tuvo lugar bajo la protección de unos tiradores que se habían colocado en las inmediatas alturas, y cinco minutos después de haber sido la caballería rusa atacada por nuestros dragones, que solo contaban una mitad de fuerzas. Un hurrah, que parecía no iba á tener fin, desprendióse de los labios de cuantos estaban en derredor mio, y para dar á estos gritos de íntimo entusiasmo y gozo mayor expresion, se quitaron muchos la gorra elevándola hasta donde alcanzaba la mano; otros agitaron los pañuelos, y otros daban palmas en muestra de su íntima satisfacción. Lord Raglan envió en seguida á uno de sus ayudantes para que felicitará en su nombre al general Scarlett. El rostro del valiente y veterano militar estaba radiante de alegría cuando recibió aquel mensaje.

El último combate de la caballería británica en las guerras europeas es el que se conoce bajo el nombre de ataque de la brigada nacional, porque fué ejecutado por los *Roy ls* ingleses, los *Eniskillings* irlandeses, y caballería escocesa denominada los *grises*. Sucede pues que el primer ataque de nuestra caballería en la Crimea ha sido también llevado á cabo por la misma brigada combinada, causando considerable pérdida al enemigo: 36 caballos y ginetes quedaron entre muertos y heridos en el campo, debiendo haber sido el número de estos últimos que pudieron retirarse, mucho más crecido. Tienen los ginetes rusos la costumbre de asegurarse con una correa ancha á la silla antes de entrar en acción, para no caerse del caballo en caso de recibir una herida. Todos cuantos sucumbieron á la vez con sus caballos fueron hallados en la disposición que acabamos de indicar.

Cuando los dragones apoyados por nuestra artillería iban al alcance del fugitivo enemigo, abandonaron los rusos los reductos que nos habían tomado sobre nuestra izquierda, conservando empero los dos de que se apoderaron sobre el extremo flanco de la derecha. Los montañeses, ó sea el regimiento número 93, situóse en línea al frente de Kaclico. Fueron descendiendo, si bien lentamente, algunos cuerpos de las divisiones, que ocupaban al frente de Sebastopol varias alturas, verificándolo en primer lugar algunas secciones de la brigada de tiradores, después la 3.ª division á las órdenes de Cathcart, cuyas fuerzas volvieron á guarnecer uno de los reductos que los rusos abandonaron; finalmente la guardia real inglesa, la que pasó á cubrir el camino de Balaklava. Con estentóneos gritos de júbilo acudían también sobre nuestra izquierda dos regimientos de cazadores de Africa. La posición ocupada respectivamente por los aliados rusos venia á formar casi un paralelógramo, ocupando uno de sus lados nuestra infantería y artillería, y en ángulo recto con esta formaban los cazadores de Africa y la caballería de línea inglesa. Los rusos coronaban con tropas de infantería y algunas piezas de artillería una cordillera de cerros frente á frente de nuestro centro, mientras que su grueso de infantería y caballería hizo frente á los cazadores franceses; asimismo ocupaban con extraordinaria ventaja suya dos atrincheramientos nuestros, pudiendo así al atacarlos recibimos con un terrible fuego cruzado.

Luego que nuestras tropas tomaron ya esta posición, vióse repentinamente que el capitán Nolan vino corriendo al punto en que se hallaba Lord Lucan, jefe superior de la caballería ligera. Fue portador de una orden de lord Raglan. A los pocos minutos observamos que la brigada ligera, que se encontraba á la izquierda del reducto ocupado por las tropas de Cathcart, se puso en movimiento, abriendo la marcha el regimiento de lanceros número 17, de 150 plazas, seguido por el 11 de hús-



SCHILDER, general de ingenieros ruso y ayudante general del emperador.

sándose en espesa nube, y la tierra parecía estremecerse con la impetuosa marcha de los escuadrones. Los turcos formados al lado de los escoceses dan una descarga á 1.200 pasos para entregarse acto continuo á otra vergonzosa fuga. Luego que los rusos hubieron avanzado hasta á una distancia de 600 pasos, fueron recibidos por una descarga; pero como esta hubiese sido demasiado larga, no les resultó daño alguno (hay quien pretende que los escoceses no tiraron esta vez contra los rusos, sino que tomaron por blanco á los desbandados y cobardes turcos); así es que prorumpiendo en estrépitos hurrales, precipitaronse cual un caudaloso torrente de montaña sobre nuestros batallones, cayendo de vez en cuando alguno herido de bala de cañon procedente de unas baterías nuestras situadas sobre una altura que dominaba bastante el campo de batalla. Con ansiedad suma esperábamos el rompimiento de esta oleada, y hé aquí que el regimiento de Sajonia Weimar y Leuchtenberg y algunos cosacos se hallan ya á 250 pasos de nuestra posición, y todavía no quieren los irlandeses (era el regimiento 93, mandado por el coronel Ainslie) formar el cuadro. Pasaria un segundo, y una descarga cerrada llevó la muerte y la destrucción á las filas de los ginetes rusos, los cuales dando media vuelta se retiran en orden abierto aun con mayor velocidad que la que trajeron al avanzar. «¡Bien, bien, montañeses! ¡bravísimo, valientes irlandeses!» exclamaron llenos de entusiasmo los espectadores.

«Dirigíase nuestra vista hacia el punto en donde se encontraba nuestra caballería acometida por los ginetes rusos que fueron rechazados. Divisamos al general Scarlett, que recorria el frente de sus escuadrones formados en masa. Los moscovitas avanzaron á un galope ligero por la falda de una colina:

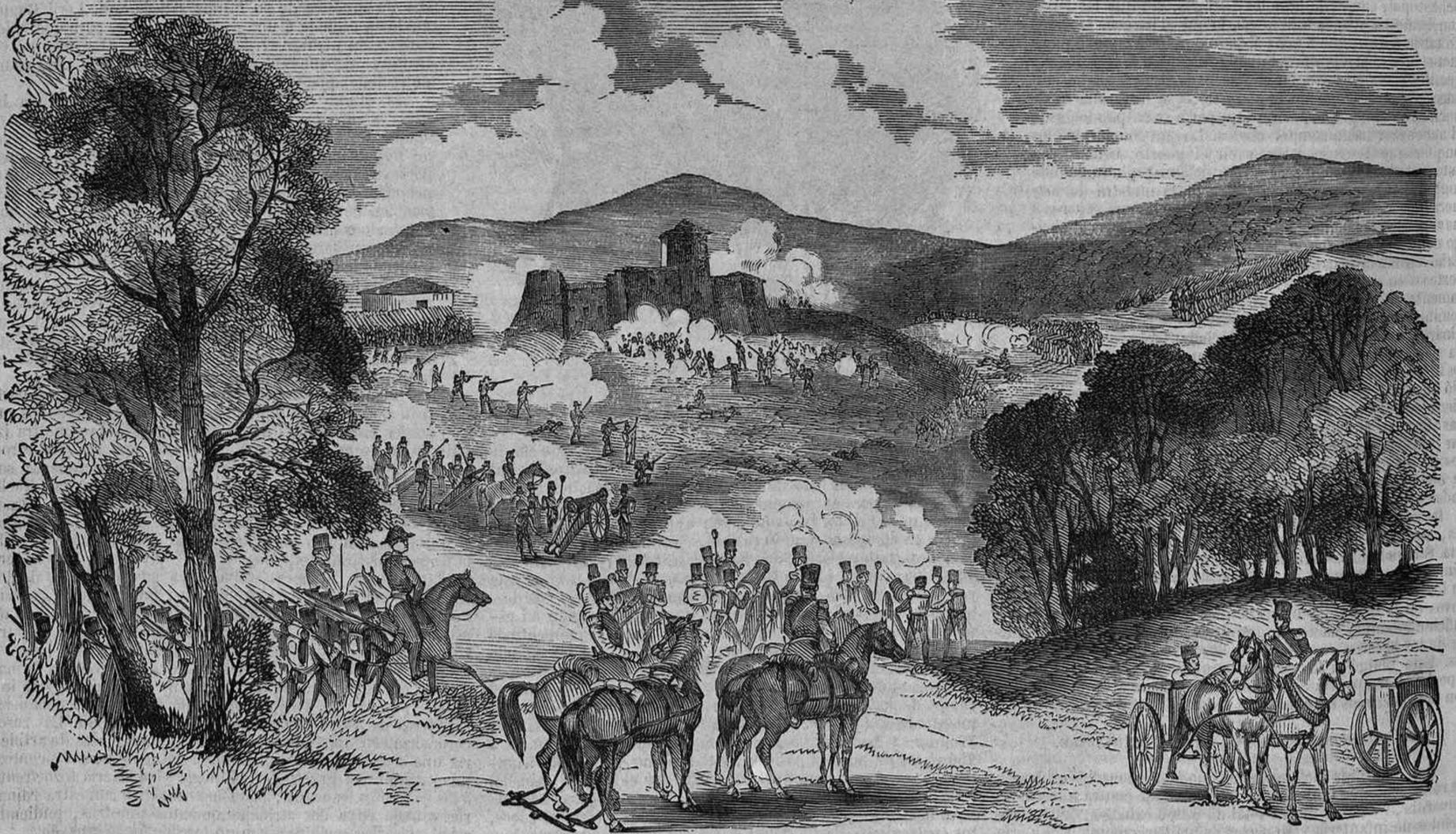


Reconocimiento practicado al frente de Sebastopol por lord Raglan y el general Canrobert.—(Véase el número 500, artículo Sitio de Sebastopol.)

res con igual fuerza, el 4.º de dragones ligeros con 140 caballos, el 12 del regimiento tambien dragones ligeros con 110, y el 8.º de húsares irlandeses con 104. La artillería rusa fué acometida en derechura por una brigada de caballería con lord Cardigan á su frente

que aquel puñado de valientes iba aproximándose al enemigo, espectáculo tremendo para los que tuvimos que ver á nuestros bravos compatriotas cómo iban á buscar una muerte segura, sin poderles ayudar. La artillería rusa dejó llegar nuestras tropas á una distancia de 800 pasos, y entonces empezaron las 24

que la robustecida con la segunda, y sin perder ni un instante prorumpieron en desaforados gritos de ¡hurrah! ¡hurrah! ¡a ellos! ¡a ellos! penetran la densa nube de humo producido por las descargas nutridas de la artillería enemiga, pero ya antes de que los perdiésemos de vista dentro de aquella espesa nube,



Acción entre rusos é ingleses en los campos de Baktshi-Bor, cerca de Balaklava, dia 26 de setiembre.

Los rusos rompieron contra esta brigada un fuego vivísimo con las piezas del reduto de la derecha, pero despreciándole avanza dicho cuerpo formado en dos líneas contra la posición enemiga con un arrojo y decisión que no encontraba límites, aumentándose la impetuosidad y el denuedo á medida

piezas que habia emplazadas en la línea de batalla á romper un fuego tan destructor que los claros en nuestras filas llegaron á ser inmensos, viéndose doquiera sembrada la tierra con muertos y heridos, y correr errantes un sin número de caballos cuyos ginetes habian perecido. La primera línea casi deshecha ya

vemos con dolor que el campo se cubre de cadáveres humanos, y de caballos muertos, por el fuego cruzado de aquellas terribles bocas de fuego, y el de la fusilería de los batallones formados en cuadro. Muchos de nuestros valientes en su ciego arrojo se deslizaron por en medio de los cañones enemigos, y despues

RECUERDOS DEL CORAZON.

NOVELA ORIGINAL

POR D. RUFO DE NEGRO.

SEGUNDA PARTE.

XIV.

Un fuerte campanillazo puso fin á nuestro diálogo. Leona aproximó una butaca á la chimenea, y me lanzó una mirada imperiosa para que la imitase: subyugado, vencido por aquella voluntad tan fuerte, tan enérgica, tan fascinadora, le obedecí sin responder.

Ni la vista de un lince, ni la imaginación de un celoso, hubiera podido adivinar lo que acababa de pasar entre nosotros; tal era la serenidad de Leona, que cuando Oriols entró en el gabinete, vagaba en los labios de aquella su habitual sonrisa desdenosa.

XV.

Hé aquí algunas páginas de mi souvenir.

21 de octubre.

«En vano he procurado en todo el día desechar la imagen de Leona: su consorte me persigue por todas partes, me aterra en unos instantes y me embriaga en otros, porque los sentimientos que esa mujer me inspira son lo mismo que ella, contradictorios, extravagantes, pero enérgicos, imperiosos como su carácter, difíciles de comprender y de analizar, seductores y repugnantes á la vez, en una palabra, incalificables como ella. Cuando creo haber hallado la solución del problema, cuando creo tocar la realidad, encuentro un fantasma que esquiva mis emboscadas, que detiene mis golos con una palabra llena de dulzura, ó con una sonrisa indefinible... ¿Qué hay pues en esa mujer que me aleja á inmensa distancia de ella, cuando creo tenerla entre mis brazos?... ¡Ah! lo que hay es que estoy enamorado de ella, que la amo ciegamente, y mi pobre razón oscurecida por ese amor fatal, no acierta á penetrar ese misterio viviente que otro cualquiera hombre penetraría con facilidad... ¡Por qué la amo, Dios mío! Si hace mes y medio, si antes de ayer mismo me hubieran dicho que la amaba, me hubiera burlado, y sin embargo... debe hacer mucho tiempo que la amo... y Leona lo conocía, Leona lo sabía!... ha leído lo que pasaba en mi corazón, me enteras que yo... ¡Qué insensatos son los hombres, cuando piensan que se conocen!... Es más fácil conocer individualmente el género humano que conocerse á sí propio... Yo creo en este instante, lo creo firmemente, que amo á Leona, y quizás no existirá en todo esto otra cosa que una aberración de mi espíritu, ó un ardiente deseo de penetrar en todas las sinuosidades del corazón de Leona... Pero ella... ¿Será cierto su amor? Una prostituta enamorada, otra Magdalena arrepentida, otra Marion Delorme... Pero ¿cómo puede ser á la vez virgen y prostituta... y ella lo dice, lo asegura; y su acento parecía sincero, y su mirada expresaba una ternura inefable... ¡Oh! es necesario que concluyan de una vez estos enigmas; es necesario que yo penetre estos misterios; es necesario salir mañana mismo de la agitación que me devora.»

22 de octubre.

«No he podido hablar con Leona: mi visita ha sido bastante larga, pero inútil, pues Oriols ha estado presente. ¿Debo volver mañana, ó esperar que Leona provoque una entrevista? Si me ama, ciertamente la provocará; si ese amor, cuya existencia no me atrevo á afirmar ni á negar, es un medio que se ha propuesto para conseguir un fin que no comprendo, me buscaré de nuevo, porque no es mujer que cede fácilmente... ¿Podré yo esperar á que ella me busque? ¿Podré estar cinco, seis, ó mas días sin verla? No, no; iré mañana; porque mas tarde ó mas temprano habré de sucumbir á mis propios deseos, porque la amo... Sí, yo amo á Leona, á esa mujer que en otro tiempo deseaba amarse á otro... Leona, Leona, te amo y te aborrezco al mismo tiempo... quiero hacerte sufrir, pero mis sufrimientos serán iguales á los tuyos.»

23 de octubre.

«Tampoco he podido hoy hablar con Leona, pues cuando iba á su casa, la he visto en la Puerta del Sol acompañada de su marido... ¿Podré verla mañana?... ¡Ay! quizá no, por lo mismo que lo deseo con todo mi corazón.»

XVI.

Estábamos en el gabinete de Leona, ella, su marido y yo: hablabamos de varias cosas indiferentes, hasta que viniendo á recaer la conversación en la capital de Cataluña, dijo Oriols: «Por lo que os he oído varias veces, me parece que Barcelona es una población muy simpática para vos.»

«En efecto—respondí,—Barcelona sería un paraíso para mí si no...»

«Si no estuviese habitada por catalanes, interrumpió Leona.»

«Perdonad, señora, no he querido decir tanto, porque me hago la justicia de crearme bastante cortés para no cometer semejante grosería delante de personas que han nacido en aquel país. Iba á decir cuando me interrumpisteis, que Barcelona sería un paraíso para mí, si en ella no hubiesen muerto á un amigo mío.»

«¿Murió en Barcelona?»

«He usado una palabra impropia; al decir murió, he debido decir, le mataron.»

«¿En algún desafío? preguntó Oriols.»

«No; una coqueta, una mujer astuta y despreciable de quien tuvo la desgracia de enamorarse perdidamente.»

«¿La conocíais vos, caballero?—preguntó Leona con indiferencia.»

«Ya veis que la he calificado de despreciable: por consiguiente debía conocerla.»

«Oriols sacó su reloj, y me dijo levantándose: Hoy es la comida de fonda de que ya os he hablado, y por consiguiente me dispensaréis si os dejo.»

«Estais dispendioso; y siento no haberlo sabido, pues entonces no hubiera venido á estorbaros.»

«No me estorbais, porque os dejo con mi señora, seguro de que dispensaréis mi franqueza. Adios, caballero.»

«Adios, señor de Oriols. Salió este del gabinete, y poco despues oimos la puerta de la escalera.»

XVII.

Entonces se levantó Leona, y acercándose á mí, me dijo con acento triste:

«¿Por qué me atormentais tan cruelmente? ¿por qué me calificais de coqueta sabiendo que no lo soy? ¿por qué me acusais de haber muerto á Casimiro sabiendo era imposible le amase, puesto que os amaba á vos? Hace un mes os dije paseando estas palabras:—«Hay una notable diferencia de Barcelona á Madrid.»—Entonces no comprendísteis lo que quería decir...»

«Teneis razon; entonces no comprendí su sentido; ahora le comprendo.»

«¿Que lo comprendel... No, no, no.»

«Oidme, y vereis si me equivoco. Diciendo que hay una notable diferencia de Barcelona á Madrid, quisisteis decir que allí érais una coqueta adorable, y aquí sois una coqueta despreciable. Pero en fin, señora, no hablemos de lo que pasó hace un mes, ni de lo que pasó hace muchos meses: hoy he venido...»

«Porque yo os he pedido que vinierais; lo sé, caballero; sin mi carta no hubierais venido; pero sabiendo que Oriols no come en casa, he querido aprovechar la ocasión para que hablemos largamente y presentarme á vuestros ojos tal cual soy.»

«Debo advertiros que habiendo leído ya muchas novelas, es algo difícil me cause impresion la que vais á referirme.»

«Ni las compongo ni me gustan; solo he leído *Nuestra Señora de París*, y eso cuando supe es nuestra favorita.»

«Gracias, señora, exclamé riendo estrepitosamente.»

«Pero mi carejada, como todas las ruidosas, era fingida; era un medio empleado para irritar á Leona, porque yo no podía continuar fingiendo si ella continuaba hablándome con tanta dulzura. Esperó terminase mi carejada, y me dijo:

«Burlaos si gustais de mi amor; pero concededme un favor que voy á pedir: puesto que os dignais oirme, tened la bondad de no interrumpirme, y escuchar sin prevencion.»

«Así lo haré, señora.»

Leona arrastró una butaca hasta donde yo estaba, y comenzó diciendo:

«Pues entonces, escuchadme.—«Habeis conocido á mi padre; sabeis cuánto le amaba, y no ignorais que era un hombre honrado; pero en la juventud tuvo sus extravíos, sus delirios, y cometió crímenes, si no os parece dura la palabra, aplicada al hombre que seduce á una mujer y la abandona despues que ha disfrutado su belleza y marchitado su virtud. Sea ó no crimen, porque la calificación nada importa, es lo cierto que mi padre sedujo á una jóven huérfana y pobre, pues no tenia otros medios de vivir que el trabajo de sus manos. Fruto de esta seducción fué mi existencia, caballero. La desesperacion, la miseria y la perfidia de aquel amante que se habia embarcado para Manila sin cuidarse de la suerte de la que era su esposa delante de Dios, ni prevenir la subsistencia de su hija, influyeron de tal modo en la salud de mi pobre madre, que dejó este mundo cuando yo contaba escasamente tres años.»

«Sola, sin parientes, sin otro amparo que el de Dios, hubiera ido á parar á un asilo de beneficencia, cuando ocurrió la muerte de mi madre, si una jóven costurera, amiga suya, no se hubiera compadecido de mi horfandad, y encargándose voluntariamente de desempeñar para conmigo el papel de mi difunta madre. Pero ¡ay! la adoptiva no era tan virtuosa como la verdadera; la una tuvo un desliz, la otra tuvo tantos que vino á parar en una miserable prostituta. Dejé su honrado oficio, y cuando yo tenia poco mas de seis años, nos trasladamos del estrecho cuarto en que vivíamos á una casa como la y decentemente amueblada, en la que carecíamos de libertad, pues la verdadera dueña de la casa, la única que allí mandaba, no solo en nosotros, si tambien en otras muchas que allí habia, era la directora de aquel inmundo burdel, de aquel horrible museo de las miserias y de los vicios humanos. Nadie estaba ocioso en aquella casa; todos, de diferente modo y por distinto camino, proveían á sus necesidades respectivas sin que la debilidad ni los padecimientos físicos libertasen de cumplir la obligación á cada cual impuesta.»

«Las obligaciones no eran sin embargo iguales, consistiendo las de las unas en adornarse, en estar siempre en los balcones, en tocar el piano, en recibir risueñas y voluptuosas á los hombres que visitaban la casa, mientras las de las otras consistian en trabajos rudos y penosos: las primeras comian bien, dormian en buenos lechos, vestian lindos trajes, y si la directora les reconvenia alguna vez, era con tanta moderacion y templanza, que mas parecia consejo de amiga que reconvenion de superiora: las segundas eran tratadas como perros, peor todavía, pues á los perros, si no se les regala, tampoco se les maltrata sin motivo.»

«Os he dicho que habia en aquella casa mujeres de todas edades; pero me he equivocado; allí solo habia jóvenes, pues á los veinticinco años, con muy pocas escepciones, ponía la directora en la calle á las que habian cumplido la edad, y algunas veces sin cumplirla, á las que estaban destruidas, á las que habian marchitado tempranamente su belleza, enriqueciendo á tan codiciosa como horrible comerciante...»

«Perdonadme—continúo Leona tristemente,—si insisto en los repugnantes detalles de aquella casa, porque me estais juzgando, y es necesario que tomeis en cuenta mis primeras impresiones, la educacion que recibí en aquel horror de colegio.»

«La jóven costurera que se habia encargado de mí, era sumamente bella; y aunque carecia de finos modales, fué elevada á la categoría superior de la casa, merced á su desenvoltura, á su picante gracia, y principalmente á su semejanza con una gran señora de Barcelona; semejanza que le hacia tener mucho partido entre los hombres vulgares. Yo era una niña todavía, y por consiguiente adivinareis que fué colocada en el rango mas íntimo de la escala.»

«Mi primer día de permanencia en aquella casa, corrió lo mismo que habian corrido los anteriores, sin que notase cambio alguno en los alimentos ni en la habitación, pues me colocaron desde luego en una boardilla igual á la que antes ocupaba, y me dieron un alimento en nada diferente al que anteriormente tomaba: respecto á cama, como tenia costumbre de dormir en el suelo, dormí como todas aquella noche.»

«Pero al segundo día comenzó la série de padecimientos que tanto han influido en mi existencia, que tan a parte tienen en lo que soy, en lo que pienso, en lo que sufro actualmente; si mi infancia hubiera sido otra, es probable que fuera muy dichosa mi vida: el segundo día, apenas amanecido, me despertó una muchacha de ocho á diez años que habia dormido á mi lado, y me dijo que ya era hora de *ganar el pan*.»

«¿Sabeis lo que quiere decir la horrible frase *ganar el pan*?—me preguntó Leona con voz dolorosa, y prosiguió sin aguardar respuesta:—ganar el pan en el lenguaje de ciertas gentes es mendigar; salir á la calle para importunar á los transeuntes; para recibir golpes de unos, insultos de otros, limosna de algunos, compasion de pocos, ternura y amor de nadie; es sufrir cien agonias crueles en el espacio de un minuto; llevar clavada en el corazón una espina que profundiza á medida de los rudos y acerados golpes de una brutal negativa ó de una compasion humillante; es la muerte, caballero!»

«Profundamente conmovida, Leona suspendió su relacion, y permaneció largo rato mirándonos en silencio.»

La voluptuosa belleza de Leona respandecía á la sazón con ese tinte de lánguida melancolía que embriaga los sentidos y deleita el alma, que enciende y enerva, que inspira sentimientos ardientes y coarta la libertad de accion: sus grandes ojos negros, sus negros rizos, la delicada transparencia de sus pálidas mejillas, aparecian mas seductores, mas hechiceros que nunca, porque al mismo tiempo que brillaba en su rostro su ingénita coquetería, percibíase en él una ternura sin limites, un sentimentalismo esquisito.

Para un hombre que á su pesar la amaba; para un hombre encadenado á ella por un lazo misterioso; para un hombre sin otras armas, sin otros medios de defensa que una desconfianza mas facticia que real, eran demasiados los encantos de Leona; de Leona, seductora como ninguna mujer, lánguida y ardiente, voluptuosa y severa, púdica y coqueta, brillante á la sazón con la doble y anómala aureola de una mártir resignada y de una meretriz hechicera.

«Leona—la dije tomando su ebúrnea mano y estrechándola contra mi pecho,—¿qué me importa lo que hayais sido en vuestros primeros años? ¿qué me importa que haya caído gota á gota en vuestro corazón la ponzoña del vicio, si se ha conservado puro? ¿qué me importa lo pasado, si ahora me amais, si me amareis en adelante?... Y yo, Leona mia, os amaré tanto, que borraré de vuestro pensamiento el recuerdo de pasadas amarguras, os amaré con todo mi corazón, y sereis tan dichosa que bendecireis vuestra suerte...»

«¡Ah! jamás podreis comprender todo el bien que vuestras palabras me causan!—respondió con melancólica ternura,—jamás comprenderéis cuánto me han hecho sufrir vuestras humillaciones y desdenes, aun sabiendo que me amabais; sí, me habeis amado desde el primer día que nos vimos; y yo, yo tambien os amo desde entonces.»

«¿Y por qué, Leona, por qué habeis obrado conmigo del modo que lo habeis hecho? ¿por qué habeis rechazado constantemente...»

«¿Y por qué os empeñabais vos en que amase á otro?... ¡Ah! mi conducta es mas fácil de comprender que la vuestra. Yo os rechazaba porque debía huir de vos, porque debía evitar un momento de debilidad en que mi amor rompiese las cadenas con que mi voluntad le sujetaba; porque os amo tanto, que debo sacrificaros y sacrificarme, para no consentir que sigais amando á una mujer envilecida que no puede ofrecer os la virginidad del corazón, la pura y casta inocencia de una virgen. Escuchadme, sí, escuchadme; yo he presenciado las liviandades mas inmundas, he sido testigo de la venalidad mas asquerosa, he visto profanar el amor, envilecerlo, hollar el pudor; he visto los delirantes arrebatos de la sensibilidad mas desenfundada... y es posible, es siquiera verosímil que no haya un momento en que vos recordeis he sido educada en un horrible lupanar? ¿Es posible que no llegue un instante...»

«¡Oh! callad, Leona, callad; vuestras palabras me desgarran el corazón: no estais manchada, no; habeis sufrido, os han martirizado, pero no han conseguido marchitar vuestra pureza...»

Leona soltó mi mano, é inclinó su bella cabeza sobre el pecho sin dar contestacion á mis últimas palabras: tambien guardé yo silencio respetando la amargura que asomaba á sus hermosos ojos.

«Pasados algunos minutos, tomé uno de los almohadones del divan, le puse á los pies de Leona, y sentándome proseguí:

«Dejadme vuestra mano; dejadme mirar vuestros ojos; dejadme decir os amo; nada mas exijo, nada... vuestra mano, solo vuestra mano...»

«Queréis mi mano! ¿necesitais que os la dé para sentir lo que pasa en mi corazón?... ¡Ay! ¿no estais viendo lo que os amo, no estais viendo que os amo con toda mi alma?»

«Sí, Leona mia, lo veo, lo conozco, lo siento, porque solo al lado de una mujer amada y amante es posible una dulzura inefable, una ternura embriagadora, infinita; porque si no me amais, porque si fuera mentido vuestro amor...»

«No, no, es un amor inmenso que no cabe ya en mi corazón, que rebosa de él... que me ahoga... ¡Oh! sí, sí; quiero ser tuya...»

XVIII.

Trascurrieron algunos meses.

Dos hombres, envuelto el uno en un ancho capote de camino, y embozado el otro en una capota de paño azul forrada de terciopelo blanco, subian á las cuatro y media de una mañana del mes de marzo por la calle del Pósito; esperaron se abriese la puerta de Alcalá, y anduvieron como unos trescientos pasos sin mirarse ni dirigirse una palabra.

Oriols llevaba el capote, y yo la capota.

«Supongo, caballero,—exclamó Oriols parándose de pronto,—habeis adivinado ya á lo que venimos.»

«Sí,—le respondí,—venimos á matarnos.»

«Os equivocais; para un duelo son indispensables los padrinos, y nosotros estamos solos; para un duelo se necesitan armas, y nosotros no las tenemos; para un duelo es precisa una causa, y nosotros carecemos hasta de pretexto.»

«¿Pues entonces por qué me habeis escrito os esperase á esta hora junto á la Cibeles para saldar la cuenta entre nosotros pendiente?»

«Porque tenia que hablaros.»

«¿Y no podiais haber elegido otro sitio y otra hora?»

—No, caballero; llegué ayer tarde; tenía que evacuar varios negocios, y voy a salir ahora mismo para Barcelona en aquella silla de postas que viene hacia nosotros; ya veis que no podía elegir ni otro sitio ni otra hora; pero nuestra cuenta es muy sencilla, y despacharemos pronto. Mi mujer ó vuestra querida...

—Mi querida, no, caballero!—le respondí con v. olencia.  
—O vuestra amante; no os altereis, porque los nombres importan poco; diré Leona, y de este modo evitaremos las rectificaciones. Leona me llamó algunas horas antes de morir...

—Oh!... ha muerto!  
—Es una fortuna, para mí al menos, que no haya sido inmortal. Hacedme el obsequio de escuchar, pues será breve y os dejaré en libertad para entregaros al sentimiento todo el tiempo que os agrade. Leona, repito, me llamó algunas horas antes de morir; me dijo iba á hacer testamento, y que si me comprometía á entregaros una caja que encontraría debajo de su almohada, me dejaría parte de su fortuna: que si no lo hacia, la dejaría toda á los pobres, y buscaría quien os entregase la caja. Su herencia valia ochenta mil duros, de los cuales me dejó la mitad, y dispuso de la otra en favor de los establecimientos piadosos: fácilmente comprendereis que mi eleccion no seria dudosa entre cuarenta mil duros ó un viaje á Madrid para entregaros este recuerdo: mas como Leona tenia talento, me instituyó bajo la condicion de que presentase al administrador del hospital de Barcelona un recibo de haberos entregado esta caja. Tomadla pues, firmad el recibo, y queda saldada nuestra cuenta.

Sacó un recibo y un tintero del bolsillo, me aproximé á un guardacanton del camino, firmé, y tomando la caja, me alejé sin decir una palabra ni dirigir una mirada á semejante miserable.

(Continuará.)

JUGLARES CHINOS

en el teatro de Drurylane en Londres (1).

Los prestidigitadores chinos que en la primavera próxima pasada trabajaron en el teatro de Drurylane en Londres dejaron á los espectadores extraordinariamente asombrados con la suma agilidad y prodigiosa destreza con que ejecutaron los diferentes juegos y ejercicios. Venian de los Estados Unidos, y su arribo á las orillas del Támesis fue previamente anunciado por varios periódicos trasatlánticos con aquel énfasis fastuoso tan propio á los Yankees. Hubo efectivamente entre los ejercicios que los hijos del celeste imperio llevaron á cabo, varios que rayaban en lo portentoso, y nada era por lo tanto de extrañar que los hombres dados á la magia, nigromancia y suertes de velatineros y gimnásticos pasasen ratos tan deliciosos.

Uno de los juegos mas admirables es el que queda representado en nuestra lámina, denominado: *the impalement*. ¡Qué mucho si deimos admirable! pues lo propio dirá el lector si sabe que el cono que ve arriado contra aquella tabla sirve de blancoco, ira el cual lanza su compañero cuchillos sumamente agudos. It clavándolos en dicho bastidor, pasando por entre los brazd, y yacaja del cuerpo, por junto al hombro, las orejas y aun ostrelos dedos abiertos, ejecutando con una destreza y seguridad que deja á los

(1) Véase la lámina respectiva en el número 302.



Lámina del Eco de los folletines.

espectadores estupefactos, escitando á la vez una admiracion mezclada de terror.

ESPOSICION UNIVERSAL EN PARIS DE 1855.

Los acontecimientos actuales contienen por ahora nuestros deseos de hablar sobre nuestra próxima esposicion universal; en primer lugar, porque forzosamente hemos de confesar que

lan sus trabajos; son disputados de antemano los sitios de nuestro palacio de los Campos Eliseos: dícese que solamente Manchester ha pedido para sus tejidos (no diremos obtenido) la tercera parte del local que ocupaba toda la exhibicion inglesa en el palacio de Hide-Park; en todas las fábricas, en fin, se observa un notable y general *feruet opus*, y París, al oír este bullicioso rumor de los talleres preparando sus trabajos, presente ya que se acerca á sus muros restaurados y rejuvenecidos un concurso inaudito de todos los pueblos.

Preside este movimiento una elevada é inteligente direccion emanada de la comision francesa. No nos detendremos en esta ocasion en hacer mencion de todas las medidas que ha ido tomando sucesivamente esta comision, y nos limitaremos á recordar, entre muchas acertadas disposiciones, la escelente clasificacion debida á su comité ejecutivo, la cual es á nuestro parecer una obra muy notable de ciencia y de práctica que ha recibido su inspiracion, pero con mejoras considerables, de la nomenclatura establecida en 1851 por los comisionados reales, é igualmente de la circular del 15 de octubre último, en la cual el secretario general de la comision, Mr. Arles Dufour, trazaba á las comisiones departamentales el espíritu y las condiciones sobre que debia arreglarse la admision de los productos destinados á la esposicion.

Las reglas mas á propósito para hacer que nuestra esposicion sea una verdad y para preservarla de los artículos parásitos que amenazarían con una invasion todo el palacio, se reducen á eliminar severamente todo lo que no se distinga por un carácter de evidente utilidad ó por una cualidad esencial de invencion ó perfeccionamiento; prohibir con escrupulosa atencion las influencias de localidad; rechazar rigurosamente todo lo que pudiera ocasionar una aglomeracion de artículos de un mismo género; escluir absolutamente los objetos que carezcan de mérito, y reservar, en fin, para el verdadero autor de los productos el sitio que comerciantes influyentes reclamarán con empeño para los objetos de que solo son depositarios ó comisionados. Bajo estas condiciones nuestro palacio de la industria, aunque un poco angosto, será bastante vasto, y si la cantidad pierde algo en él por ventura, otro tanto ganará la calidad, que es el punto mas esencial.

No pertenecemos al número de los que creen que nuestros productos necesitan mucho estímulo para demostrar su progreso: el amor propio unido al interés será un móvil poderoso para todos los industriales; pero no por esta razon es menos importante que la industria francesa se esmere en esta ocasion en desplegar todos sus recursos. Las armas que prepara la de Inglaterra serán terribles si se considera la grandiosidad de la lucha; debemos creerlo así, porque ha de animarla forzosamente un doble móvil, y porque se trata para ella de conservar el rango superior que le conquistaron en 1851 muchos de sus ramos de produccion. (Concluirá.)

ECO DE LOS FOLLETINES.

Llamamos la atencion de nuestros lectores hácia la publicacion de aquel título, de la cual han aparecido tres tomos que estan de muestra en los puntos de susericion. Las láminas que insertamos en esta plana darán una idea de las que profusamente adornan esta coleccion de obras escogidas, la mas barata de España.



Lámina del Eco de los folletines.

no es un objeto que llama privilegiadamente la atencion pública, la cual distraida poderosamente de las cosas de la paz, se dirige en este momento con mas afan hácia Crimea ó el Danubio, que hácia nuestro palacio en los Campos Eliseos; y en segundo lugar, porque creemos que el estendernos sobre el gran acontecimiento de 1855, es decir, la esposicion francesa, seria en cierto modo desflorar de antemano una cuestion sobre la cual habrá ocasion de decir tantas y tan útiles cosas durante siete ú ocho meses, y que será objeto de la «eterna conversacion» no ciertamente «de los siglos», pero sí al menos del año «venidero.»

Tracemos no obstante en pocos rasgos los pasos que ha dado esta cuestion de algun tiempo á esta parte.

Debemos decir antes que el palacio de la industria, inmensa galería cuyo paralelógramo está interceptado por pabellones salientes, se termina con rapidez, y que desde su ámbito, de estension majestuosa y aérea al mismo tiempo, eleva su techo brillante de hierro y de cristal con gracia, fuerza y dignidad, como un símbolo del porvenir industrial y pacífico de los pueblos. Tambien las dependencias, que forman una galería prolongada, cuya disposicion es debida á las circunstancias del local, cubren ya casi toda la estension del Cours-la-Reine, y se terminarán como el palacio, en tiempo oportuno, es decir, en la época señalada para la segunda cita dada á todas las naciones.

A pesar de la gravedad de los acontecimientos exteriores, y de la preferencia que merecen del espíritu público, no se ha amainado el movimiento de las industrias nacionales: por el contrario, las comisiones departamentales han puesto manos á la obra con actividad, y todos los centros importantes de fabricacion combinan y asocian sus esfuerzos, y las comisiones nacionales constituidas en todos los países, estimulan ó aconsejan á las corporaciones mercantiles y á las industriales, y preparan con entusiasmo el envío de sus productos.

En Bélgica, en Alemania, y especialmente en Inglaterra, los *meetings* se multiplican, los industriales se agrupan, y los obreros se seña-